

# BIULETYN

Nr 2/2005  
Luty



## INFORMACYJNY

### *Urzędu Gminy w Terespolu*

ul. Wojska Polskiego 47  
21 - 550 Terespol

tel. (083) 376 12 20  
fax. (083) 376 12 29  
e-mail: [info@terespol.ug.gov.pl](mailto:info@terespol.ug.gov.pl)

- Złote gody.
- Kluby pracy.
- Spotkanie z ARiMR.
- Białe szaleństwo.
- Z kopyta kulig mknie.
- Ferie w Kobylanach.
- Zagraniczni goście.
- Teresopol śpewa kolędy.
- UWAGA – Stypendium Szkolne.



## Złote Gody



# Złote gody.

Dnia 05.02.2005r. w Gminnym centrum Informacji w Koroszczynie odbyła się uroczystość jubileuszu 50 lat pożycia par małżeńskich. Na uroczystość zaproszono 18 par małżeńskich z miasta i gminy Terespol:

- **Stanisława i Mieczysław Ambroziuk**
- **Jadwiga i Bronisław Antonowicz**
- **Franciszka i Czesław Bagrońscy**
- **Władysława i Marian Bączek**
- **Anna i Jan Chwesiuk**
- **Stanisława i Stanisław Dragun**
- **Cecylia i Edward Knigawka**
- **Nadzieja i Sergiusz Lewczuk**
- **Helena i Wacław Lubeńczuk**
- **Sabina i Kazimierz Mularuk**
- **Marianna i Anatoliusz Rafalko**
- **Helena i Marian Romaniuk**
- **Bogumiła i Tadeusz Szerłag**
- **Wanda i Stefan Tarkowscy**
- **Irena i Tadeusz Wach**
- **Irena i Edward Wróblewscy**
- **Genowefa i Alfred Zabłoccy**
- **Sabina i Jan Żuk.**



Za wspólnie przeżyte lata jubilatów udekorowano medalami, które na wniosek władz samorządowych przyznał prezydent RP. Aktu dekoracji dokonali: Wójt Gminy Terespol, p. Krzysztof Iwaniuk, Burmistrz Miasta Terespol, p. Zbigniew Banach, Przewodniczący Rady Gminy, p. Mieczysław Romaniuk,

Przewodniczący Rady Miasta, p. Tadeusz Dajda oraz Kierownik Urzędu Stanu Cywilnego, p. Andrzej Sapiecha. O oprawę artystyczną uroczystości zadbał dziecięcy zespół ludowy „Karolinka-bis”, pod kierunkiem p. Walentyny i p. Jana Trzeciaków.

Wszystkim jubilatom składamy najserdeczniejsze życzenia kolejnych lat życia w harmonii i podziękowania za to, że swoim życiem dają świadectwo trwałości małżeństwa i rodziny.





# Kluby pracy

W dniach 07-08.02.2005r. w Gminnym Centrum Informacji w Koroszczynie odbyły się zajęcia warsztatowe dla osób bezrobotnych, na temat rynku pracy. Dwudniowy kurs poprowadzili pracownicy Mobilnego Centrum Informacji Zawodowej w Białej Podlaskiej. Chęć uczestnictwa w zajęciach zgłosiło 25 osób bezrobotnych z terenu Gminy Terespol. Celem szkolenia było zaprezentowanie zagadnień dotyczących rynku pracy, przekazanie wiedzy z zakresu metod poszukiwania pracy, oraz przeanalizowanie możliwości lokalnego rynku pracy i ułatwienie decyzji o swojej przyszłości zawodowej. Bezrobotni mieli okazję wykonać własne dokumenty aplikacyjne (CV, list motywacyjny), a także przeprowadzić przyszłą, możliwą rozmowę kwalifikacyjną. Na zajęciach omówiono również zagadnienia z zakresu działalności gospodarczej i możliwość założenia własnego gospodarstwa agroturystycznego. W przyszłości planowane są kolejne tego rodzaju spotkania, na które już teraz serdecznie zapraszamy wszystkich bezrobotnych.



## Spotkanie z ARiMR



11 lutego 2005r. w Koroszczynie, w Gminnym Centrum Informacji odbyło się spotkanie informacyjno-promocyjne, zorganizowane przez biuro powiatowe ARiMR w Białej Podlaskiej oraz Urząd Gminy w Terespolu. Spotkanie dotyczyło wypełniania wniosków o przyznanie płatności bezpośrednich na 2005r., oraz programów PROW ( Program Rozwoju Obszarów Wiejskich ) i SPO ( Sektorowy Program Operacyjny ). Pracownicy agencji zachęcali rolników do korzystania z w/w programów pomocowych realizowanych obecnie przez ARiMR, a jednocześnie poinformowali, że **wszyscy rolnicy którzy złożyli wnioski o przyznanie płatności**

**bezpśrednich w 2004r., otrzymają wypłaty do 30 kwietnia 2005r.**

Szczegółowe informacje są dostępne pod numerem telefonu: 344-74-38, 344-74-39 lub 344-74-40 i na stronach internetowych ARiMR. (Zainteresowanym przypominamy o bezpłatnym dostępie do internetu w Gminnym Centrum Informacji, od poniedziałku do piątku, od 8.00 do 18.00).

Na spotkaniu zaprezentowano też nowy sposób bonifikat wynegocjowany przez Kółka Rolnicze, nazywany „Linia R”. W ofercie Linii R można kupić samochody osobowe, dostawcze, ciężarowe i terenowe, maszyny i urządzenia rolnicze. **Z oferty rabatowej może skorzystać każdy rolnik, lub firma związana z rolnictwem.** Wystarczy zgłosić się do siedziby Regionalnego lub Wojewódzkiego Związku Rolników, Kółek i Organizacji Rolniczych i otrzymać kupon rabatowy i na tej podstawie kupić samochód osobowy, dostawczy lub ciągnik ze specjalnym rabatem. W przyszłości Linia R obejmie również: paliwa oferowane przez jednego z krajowych dystrybutorów, materiały budowlane i wyposażenie mieszkań, ubezpieczenia i kredyty. **Szczegółowe informacje można uzyskać w oddziałach Kółek Rolniczych lub u specjalisty ds. sprzedaży bezpośredniej Linii R regionu Biała Podlaska pod numerem telefonu komórkowego: 0 691 414 378.**

# Białe szaleństwo.



30 stycznia 2005r. na górze w Kobylanach – mini stok narciarski - odbyła się impreza narciarska w której uczestnicy rywalizowali o nagrody i puchary Wójta Gminy Terespol.

Walka toczyła się w trzech konkurencjach:

- zjazd na nartach,
- zjazd na sankach,
- zjazd na workach dla dzieci.

W konkursie w sumie wystartowało 58 zawodników w różnych kategoriach wiekowych, przy czym największą popularnością cieszył się zjazd na sankach (33 zawodników). Nad prawidłowym przebiegiem zawodów czuwało jury: p. Danuta Wowczeniuk, p. Halina Ostapczuk i p. Adam Frączak

**Zwycięzcami konkursu narciarskiego w poszczególnych kategoriach zostali:**



	<b>Narty</b>	<b>Sanki</b>	<b>Worki</b>
I miejsce	<b>Benich Mirosław</b>	<b>Rychlik Michał</b>	<b>Łastowski Paweł</b>
II miejsce	<b>Sowa Ryszard</b>	<b>Muszyński Grzegorz</b>	<b>Siejak Magdalena</b>
III miejsce	<b>Jarmak Gabriela</b>	<b>Szefer Bartek</b>	<b>Selewoniuk Kordian</b>



Dodatkowo dla zwycięzcy konkursu narciarskiego, nagrodą było darmowe korzystanie z wyciągu do końca dnia, ufundowane przez prezesa spółki Eko-Bug, p. Wojciecha Panasiuka. Wszystkim zawodnikom wręczono pamiątkowe dyplomy. Zmagania sportowe zakończyły się wspólnym kuligiem i ogniskiem z kielbaskami w zorganizowanie którego zaangażowali się:

Eko-Bug Sp.  
z. o. o., oraz  
firma „Bard” p. Agnieszki Drab.





# *„Z kopyta kulig mknie...”*



6 lutego 2005r. Urząd Gminy w Terespolu zorganizował kulig, dla wszystkich dzieci ze szkół podstawowych i gimnazjów na terenie gminy. Imprezę zorganizowano dzięki pomocy i zaangażowaniu, radnych gminy i mieszkańców, a także dzięki pomocy pracowników spółki „Eko-Bug”. Wkład w przygotowanie święta miały również szkoły podstawowe i gimnazja w Małaszewiczach, Kobylanach i Neplach. Chęć uczestnictwa w imprezie zgłosiło 307 dzieci, które w niedzielę tłumnie zebrały się przy stacji w Kobylanach, skąd wyruszał kulig. Po wspólnej przejażdżce saniami,

na wszystkie dzieci czekała gorąca czekolada, a przy ognisku można było upiec kielbaski.





# Ferie w Kobylanach

Zespół Szkół w Kobylanach zapewnił dzieciom i młodzieży w pierwszym tygodniu ferii wiele atrakcji. W poniedziałek 17.01.2005r. 45 osób pojechało na basen do Białej Podlaskiej. Dzięki życzliwości ZEAS-u szkoła wynajęła Gimbus, po niższych niż zwykle stawkach, a bilety wstępu na pływalnię były tańsze. Pozostali podopieczni „pływali” po internecie w pracowniach komputerowych, nie zabrakło też gier sportowych na sali gimnastycznej, natomiast najmłodsi bawili się przy muzyce i malowali. Program, tych pięciu dni przygotowali nauczyciele ZS w Kobylanach, którzy też opiekowali się dziećmi w tym czasie.

Codziennie uczniowie jedli gorącą zupę ufundowaną przez Radę Rodziców ZS w Kobylanach. Zakłady mięsne w Małaszewiczach – „Dolina Łąk”- podarowały wędlinę na kanapki. Polskie Konsorcjum Gospodarcze wsparło finansowo. Radne Gminy Terespol: panie H.Ostapczuk, H Szprychel i G. Zieba, oraz panie A. Zając i p.M. Nowicka, zaproponowały swoją pomoc kulinarną oraz wspaniałe ciasta i ciasteczka. Dyrekcja szkoły dziękuje wszystkim sponsorom i osobom które włączyły się w przygotowanie ferii zimowych 2005r.



Na basenie w Białej Podlaskiej.



W kuchni były też Radne.  
Od lewej p. H. Szprychel i p. H. Ostapczuk



Dzieci nie tylko konsumowały słodkości ale też pomagały w kuchni.

# Zagraniczni goście



W dniu 13.01.2005r na terenie naszej Gminy gościła delegacja samorządowców z Białorusi, Litwy i Ukrainy.

Z tej okazji w budynku Gminnego Centrum Informacji w Koroszczynie zorganizowane zostało spotkanie z wójtem Gminy Terespol p. Krzysztofem Iwaniukiem. Przedstawił on pokaz rozwoju naszej „Małej Ojczyzny”. Podczas prezentacji przedstawił krótką historię powstania gminy, oraz jej strukturę terenową i demograficzną. Nie zabrakło również informacji o naszych osiągnięciach np. 67 miejsce wśród złotej setki samorządów czy też tytuł mecenasa Polskiej ekologii. Zainteresowanie wzbudziły informacje o najbliższych planach: projekcie drogi dojazdowej

do portu przeładunkowego w Małaszewiczach oraz projekt udostępnienia Internetu mieszkańcom gminy za pomocą sieci masztów radiowych. Zagraniczni goście zadawali również pytania związane m.in. z kosztami utrzymania szkół, partycypacji mieszkańców w kosztach podejmowanych inwestycji.

## Terespol śpiewa koledy.

W dniach 23-24 stycznia 2005r. odbył się X Jubileuszowy Międzynarodowy Festiwal Kolęd Wschodniosłowiańskich. Celem Festiwalu jest kultywowanie tradycji koledowania, znanej nie tylko w Polsce, ale też w innych krajach świata. Festiwal organizowany jest regularnie od 1996r. W 2000r. przegląd przekształcono w Międzynarodowy Festiwal Chórów Kolędniczych, a dwa lata później w Międzynarodowy Festiwal Kolęd Wschodniosłowiańskich.

W tym roku miała miejsce X edycja koncertu na której wystąpiło 36 zespołów wśród których swój dorobek zaprezentowały grupy m. z Brześcia, Lwowa, Grodna a także z Niemiec.

Organizatorami konkursu jest Miejski Ośrodek Kultury w Terespolu, Prawosławna Diecezja Lubelsko-Chełmska, Prawosławny Dekanat Sił Powietrznych, Społeczny Komitet Międzynarodowego Festiwalu Kolęd Wschodniosłowiańskich w Terespolu. Patronat honorowy nad tegorocznym festiwalem objął prezydent RP Aleksander Kwaśniewski i J. E. Abp. Sawa Prawosławny Metropolita Warszawski i Całej Polski. Na koncert przybyli m. in. : Lech Nikolski Minister ds. Referendum Europejskiego, J. E. Abp. Sawa Prawosławny Metropolita Warszawski i Całej Polski, J.E.N. Abel Arcybiskup Lubelski i Chełmski, p. Tadeusz Łazowski, starosta bialski, p. Aleksandr Kącki Konsul Białorusi w Białej Podlaskiej, p. Romuald Kunat Konsul RP w Brześciu, przedstawiciele lokalnych władz samorządowych miasta i gminy Terespol oraz społeczność lokalna.



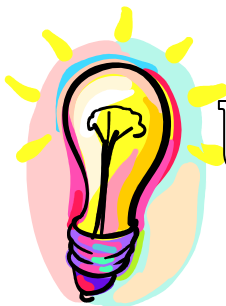
### Zwycięzcami tegorocznego koncertu zostały:

- ☒ 22.01.2005r.(SOBOTA)
  - Grand Prix – Męski Zespół Katedry Prawosławnej w Lublinie.
  - Nagroda publiczności – Chór „La Musica”, LO w Lublinie.
- ☒ 23.01.2005r. (NIEDZIELA)
  - Grand Prix – Zespół „Prymaki” - Grudek.
  - Nagroda publiczności – Chór „Corda Vox” - Terespol

Drugi dzień uroczystości i jednocześnie finał konkursu uświetnił występ Chóru Reprezentacyjnego Wojska Polskiego.







# UWAGA - STYPENDIUM SZKOLNE

**Informacja dotyczy stypendium na okres od 1 stycznia 2005r. do 30 czerwca 2005r.**

1. Stypendium przysługuje:
  - a) uczniom szkół publicznych i niepublicznych o uprawnieniach szkół publicznych dla młodzieży i dla dorosłych oraz słuchaczom publicznych kolegiów nauczycielskich, nauczycielskich kolegiów języków obcych i kolegów pracowników służb społecznych – do czasu ukończenia kształcenia, nie dłużej jednak niż do ukończenia 24 roku życia (zamieszkałym na terenie gminy Terespol),
  - b) wychowankom publicznych i niepublicznych ośrodków umożliwiających dzieciom i młodzieży upośledzonym w stopniu głębokim, a także dzieciom i młodzieży upośledzonym umysłowo ze sprzężonymi niepełnosprawnościami, realizację obowiązku szkolnego i obowiązku nauki – do czasu ukończenia realizacji obowiązku nauki (zamieszkałym na terenie Gminy Terespol).
2. Stypendium szkolne może otrzymać uczeń znajdujący się w trudnej sytuacji materialnej, wynikającej z niskich dochodów na osobę w rodzinie, w szczególności, gdy w rodzinie tej występuje: bezrobocie, niepełnosprawność, ciężka lub długotrwała choroba, wielodzietność, brak umiejętności wypełniania funkcji opiekuńczo-wychowawczych, alkoholizm i narkomania, a także gdy rodzina jest niepełna lub wystąpiło zdarzenie losowe.
3. Miesięczna wysokość dochodu na osobę w rodzinie uprawniająca do ubiegania się o stypendium szkolne **nie może być większa niż 316 zł.**
4. Stypendium szkolna może być udzielane w formie:
  - a) całkowitego lub częściowego pokrycia kosztów udziału w zajęciach edukacyjnych, w tym wyrównawczych, wykraczających poza zajęcia realizowane w szkole w ramach planu nauczania, a także udział w zajęciach edukacyjnych realizowanych poza szkołą,
  - b) pomocy rzeczowej o charakterze edukacyjnym, w tym w szczególności zakupu podręczników,
  - c) całkowitego lub częściowego pokrycia kosztów związanych z pobieraniem nauki poza miejscem zamieszkania uczniom szkół ponadgimnazjalnych i słuchaczom kolegiów, wymienionych w ust.1 lit.a)
  - d) świadczenia pieniężnego jeżeli organ przyznający stypendium uzna, że udzielenie stypendium w formach o których mowa w lit. a) i b) a w przypadku uczniów szkół ponadgimnazjalnych także w formach, o których mowa w lit c) – nie jest możliwe lub w przypadku słuchaczy kolegiów udzielenie stypendium w formach, o których mowa w lit c), nie jest celowe.
5. Stypendium może być udzielone w jednej lub kilku formach jednocześnie.
6. Z wnioskiem o przyznanie stypendium może wystąpić:
  - a) jeden z rodziców lub pełnoletni uczeń,
  - b) dyrektor szkoły lub kolegiów, o których mowa w ust. 1 lit. a).

**Wnioski o udzielenie stypendium można składać w Zespole Ekonomiczno-Administracyjnym Szkół (ZEAS) w Terespolu, ul. Wojska Polskiego 47 w terminie do dnia 31 stycznia 2005r., w uzasadnionych przypadkach po upływie tego terminu.**

**Uwaga termin składania wniosków o stypendium szkolne przedłuża się do dnia 28.02.2005r.**

Formularze wniosków można pobierać w ZEAS i w szkołach na terenie gminy.

Dochód uprawniający do ubiegania się o stypendium szkolne ustala się w oparciu o ustawę z dnia 12 marca 2004r. o pomocy społecznej (Dz.U. Nr.64, poz.593, Nr 99, poz.1001 i Nr 273, poz.2703)

**Szczegółowych informacji dotyczących wniosków udziela Zespół Ekonomiczno-Administracyjny Szkół w Terespolu. Dodatkowe informacje znajdują się na stronie internetowej – [www.terespol.ug.gov.pl](http://www.terespol.ug.gov.pl).**